Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 24 (1997)
Heft: 6

Artikel: La década de las conmemoraciones : buscando la identidad nacional
Autor: Tschanz, Pierre-André
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-909342

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

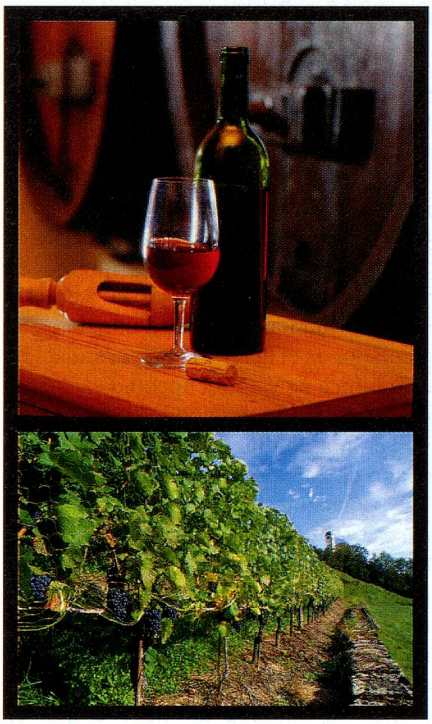
Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La década de las conmemoraciones

Buscando la identidad nacional

Para Suiza, la última década del presente siglo es una época de celebraciones conmemorativas. Por lógica, hubiera tenido que cimentar la solidaridad nacional subrayando la base de la convivencia social helvética. No obstante, los acontecimientos de actualidad convirtieron la organización de los actos conmemorativos en doloroso proceso.



Todo empezó con una fecha: 1991, el 700º cumpleaños de la Confederación. Como las exposiciones nacionales se suceden siguiendo el ritmo de las generaciones y la última se

Pierre-André Tschanz

llevó a cabo en Lausana en 1964, pareció lógico celebrar este aniversario con una exposición nacional en la cuna de la Confederación, en los alrededores del lago Cuatro Cantones. Dicha feria incluiría una gran fiesta popular, la inauguración del «Camino de Suiza» que circundaría el lago Urnen y una serie de actos en todo el país que reflejarían la multiplicidad cultural y lingüística de Suiza.

De la «Expo» hasta el «Encuentro»

Pero los habitantes de Suiza Central estuvieron en contra de estos planes. Los criticaron porque los consideraron impropios desde el punto de vista ecológico. Suiza aún se encontraba bajo el shock causado por la «muerte de los bosques» que tuvo por consecuencia que se pasaran leyes más estrictas para reducir la polución del aire. El retiro de Lucerna en 1985 de las festividades planeadas hizo sospechar lo peor. 2 años después, el proyecto de celebrar el 700º cumpleaños de la Confederación con una feria exposición nacional quedó abolido definitivamente porque los ciudadanos de los cantones de Suiza Central votaron en contra de apoyarlo.

Como los responsables en Berna de las actividades del jubileo notaron que el tiempo empezaba a apremiar, le encargaron a varios expertos proponer ideas nuevas. Este esfuerzo culminó con el programa cuyo tema era el «Encuentro» que incluyó la fiesta inaugural en Bellinzona, la fiesta especial del 1º de agosto en la Rütliwiese, una fiesta de las 4 regiones lingüísticas en Suiza Francesa, una fiesta de la solidaridad internacional en Suiza Retorromana y la construcción del «Camino de Suiza» al rededor del lago de Urnen (que se había proyectado desde el principio).

Las crisis

Todos sabemos lo que sucedió con estos planes. Apenas los consejeros federales dieron a conocer su mensaje sobre la organización y el financiamiento de los actos para conmemorar el 700º cumpleaños de la Confederación, Suiza fue sacudida por nuevos escándalos: la dimisión de la primera consejera federal y el descubrimiento de miles de «fichas» secretas archivadas por la Fiscalía Federal que registraban las actividades de ciudadanos y entidades nacionales. El pueblo suizo sufrió una grave crisis de identidad y de confianza en las autoridades. Los actos conmemorativos celebrados para recordar la movilización fueron criticados violentamente y fueron un fracaso completo. La iniciativa popular solicitando la abolición de las fuerzas armadas fue aceptada por cada tercer votante.

Durante el mismo año – 1989 – cayó el Muro de Berlín. Suiza dudaba de sí misma y 2 años después, en el año del jubileo del 700º cumpleaños empezó la recesión económica con el creciente desempleo. Pero todo esto no bastó. A raíz de la votación popular sobre la afiliación al espacio económico europeo (EEE) a fines de 1992, los habitantes de Suiza Francesa que habían apoyado la unión con gran entusiasmo vieron truncado su sueño por la mayoría de los votantes de Suiza Alemana. La crisis nacional alcanzó su punto cumbre.

El año de 1998 se estaba acercando, de tal modo que el gobierno organizó un concurso de ideas para la exposición nacional, que fue ganado por el proyecto presentado por los cantones ubicados al pié del Jura. Con esta decisión se trató de aplacar los ánimos de los habitantes de Suiza Francesa que habían quedado muy desilusionados con el resultado de la votación sobre el EEE. Para los habitantes del Tesino, sin embargo, resultó ser una verdadera bofetada ya que habían preparado su proyecto muy bien porque esperaban que los consejeros federales lo apoyarían. En 1988 el gobierno había declarado en su mensaje al parlamento: «Las actividades importantes de los 3 jubileos (nota del redactor: a raíz del 700º cumpleaños) se llevarán a cabo principalmente en las 3 regiones lingüísticas del norte. Por eso nos parece adecuado encargarle a los habitantes del Tesino y de los valles de Graubünden de habla italiana la

MI SUIZA:

Me molesta que la gente que reside en el exterior piense que somos retrógrados. Sólo ven el idilio de los Alpes. Pienso que somos iguales a todos los demás. Me alegro de que Suiza tenga tantas zonas verdes y que aún no tengamos demasiados problemas con la polución del aire.

GINA (14)

organización de la exposición nacional.»

Entre tanto los retrasos han sido tales, que la exposición nacional «Expo 2001» se llevará a cabo el próximo siglo.

De 1998 a 2001

Aunque se justifica preguntar si el 150º cumpleaños del Estado Federal llevará finalmente a la solidaridad interna y a la unión nacional, la respuesta es más que incierta. La montaña de problemas siguió creciendo a mediados de la década presente con la polémica causada por el papel político y económico que Suiza jugó durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Lo que resulta un poco alentador es el hecho de que la situación económica se está recuperando visiblemente. Si todo sale bien las y los suizos volverán a confiar en el gobierno hasta el año de la exposición nacional 2001.

No obstante, para que eso ocurra es necesario que antes de esa fecha se reduzca el desempleo, se equilibre el presupuesto nacional y se logre unanimidad en cuanto a si nos afiliaremos o no a la UE. Finalmente, sólo nos queda esperar que la introducción de la unión monetaria europea no lleve a que el franco suizo suba de un momento a otro. ■

1848–1998
150 años
de ser Estado Federal

1998 – El logotipo

Un signo de menos y uno de más, que al mismo tiempo representa la cruz suiza, sobre un fondo azul oscuro y uno rojo. ¿Qué significan? Sandra Binder, la diseñadora gráfica de Lausana responsable por el logotipo, explica: «En el año conmemorativo de 1998, el objetivo del logotipo fue recordar que con la fundación del Estado Federal se inició una época nueva y mejor. Que dejamos atrás el período viejo y negativo. De tal modo que la cruz suiza blanca sobre fondo rojo se convierte en signo positivo. No obstante, sólo es posible verla así si se considera el pasado fúnebre. El signo negativo equivale a Suiza cuando aun era imperfecta e incompleta – o sea Suiza antes de 1848.»
AB

Suiza en 1998

El estado de la nación

¿Dónde se encuentra Suiza a finales de los años 90s comparada con los demás países? Presentamos algunos datos importantes.

Los años 90s probablemente serán recordados como década poco alentadora en la historia de Suiza, sobre todo por la recesión económica que duró 7 años. Después del auge económico de los años de postguerra que siguió ininterrumpido a excepción de la

Peter Haller *

breve crisis petrolera de los años 70s, a principios de los años 90s Suiza se encontró en una crisis económica tenaz que ha culminado en un desempleo jamás conocido en el país. Aunque el desempleo nacional no alcanza a ser del 6%, el hecho de que no haya sido posible corregir el fenómeno a pesar de todas las medidas tomadas, causa sorpresa y confusión en este país cuyo último episodio de desempleo se remonta a los años 30s.

Indicadores positivos

Desde fines de 1996, hay indicios de que la economía se recuperará, no obstante, los expertos en economía prefirieron no darle demasiada importancia a estos indicios para no despertar falsas esperanzas. Ahora, sin embargo, los expertos en banca y economía están de acuerdo en que la recuperación está bien encaminada. El crecimiento económico se basa en la exportación. El auge económico de los EE.UU. y Gran Bretaña repercute en Europa. Los expertos del banco Credit Suisse, p.ej., predicen un crecimiento real del producto nacional bruto de unos 1.6% para el año de 1998 (en 1997 fue de unos 0.3%). Se espera que la inflación permanezca debajo del 1%, lo que garantiza intereses bajos.

Un factor desconocido es el momento de la implementación de la unión monetaria europea. Está claro que el franco suizo no participará en la unión monetaria, lo que no parece ser una desventaja sino lo contrario. Los bancos suizos están listos y ofrecerán productos que consideran la unión monetaria.

A pesar de las tendencias económicas positivas no se justifica esperar que el desempleo reduzca rápidamente. En septiembre de 1997 cayó levemente debajo del 5%. La razón por la que perdura tenazmente es la falta de construcción en el país. Las industrias construcción y gastronomía son dos campos de estructuras débiles que han sido mantenidos con la importación de trabajadores extranjeros descalificados, que como muestra la experiencia, son las primeras víctimas del desempleo.

Presupuesto deficitario

Por otra parte vale recalcar que las buenas oportunidades de exportación de la industria suiza se deben a las medidas radicales de racionalización que han reducido la fuerza obrera al mínimo. Esto

MI SUIZA:
Me parece que nuestro gobierno despilfarra el dinero porque lo que manda construir es demasiado caro. Además, con la Expo 2001 abusa del paisaje de los 3 lagos, sobre todo con las lanchas rápidas que permitirá. Me parece bien que Suiza es una democracia y que ofrece tantas oportunidades para los turistas. Somos bastante ricos y el desempleo es relativamente bajo.
LORENZ (11)

ha resultado en incrementos impresionantes de lo que ya eran cuotas de producción muy buenas y demuestra que no se justifica temer la competencia global. No obstante, hay quienes mantienen que las medidas han ido demasiado lejos y que, por ello, sería conve-

* Peter Haller es corresponsal de Radio Suiza Internacional en el Palacio Federal.